

# Trinity Baptist Church

“Glory to God in the highest heaven.”

“在至高之處榮耀歸與 神。”

[Luke 路加福音 2:14a]

**December 27, 2020**



---

Our Mission Statement:

**Knowing God, Touching Lives**

1460 West 49<sup>th</sup> Ave, Vancouver, BC V6M 2R5      Phone: 604.266.6238

Email: [office@tbcvancouver.ca](mailto:office@tbcvancouver.ca)      Website: [www.tbcvancouver.ca](http://www.tbcvancouver.ca)

<b>Pastors:</b>	Callum Jones	<a href="mailto:callumjones@tbcvancouver.ca">callumjones@tbcvancouver.ca</a>
	Lee Boehm	<a href="mailto:leeboehm@tbcvancouver.ca">leeboehm@tbcvancouver.ca</a>
	Doris Kung	<a href="mailto:doriskung@tbcvancouver.ca">doriskung@tbcvancouver.ca</a>
	Alvin Jordan	<a href="mailto:alvinjordan@tbcvancouver.ca">alvinjordan@tbcvancouver.ca</a>

---

“But thanks be to God! He gives us the victory through  
our Lord Jesus Christ.”

“感謝 神、使我們藉着我們的主耶穌基督得勝。”

[1 Corinthians 哥林多前書 15:57]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜

“Mary’s Boy Child” 馬利亞的嬰孩

“Angels We Have Heard On High” 天使歌唱

“Joy To The World” 普世歡騰

Greeting and Announcements 彼此問安、教會家訊

Pastoral Prayer 禱告

Children’s Moment 兒童時間

Visual Parable “Raised Immortal”

Scripture Reading 1 Corinthians 哥林多前書 15:50-57

Hymn of Preparation 詩歌 “Hark! The Herald Angels Sing” 天使報信

Sermon 証道 “No More May Die” - Pastor Callum

Song of Reflection 詩歌 “I Can Only Imagine” 我只能想像

Closing Prayer 結束禱告

Memory Verse 【 1 John 約翰壹書 3:2 】

“But we know that when Christ appears, we shall be like him,  
for we shall see him as he is.”

“我們必要像他・因為必得見他的真體。”



## TODAY (Dec. 27)

9:30 am	Online Worship Service (English/Mandarin) 網路英中雙語敬拜
11:00 am	Online Worship Service (English) 網路英語敬拜
10:30 am	New Life Fellowship Speaker 講員: 羅教授 新生命團契，請聯繫Lia或松嵩





## Communion January 3, 2021 / 1月3日, 2021主日聖餐

Please join us next Sunday (January 3) for online communion live at 9.30 am on Zoom or YouTube. The service will be in English or Mandarin on Zoom. YouTube live is only in English. Stay on Zoom afterwards and enjoy 15 minutes of fellowship in “breakout rooms” – this is a great way to meet other people in Trinity. Don't forget to have a piece of bread and a small cup of juice ready.

Login details are:

**Zoom meeting ID is: 937 5809 9771 Passcode: 2666238**

For YouTube Live go to: [www.youtube.com/watch?reload=9&v=JBM8CGto7xk](http://www.youtube.com/watch?reload=9&v=JBM8CGto7xk)

誠摯邀請你1/3上午9:30一起參加2021年的第一個聖餐。現場有中文同步翻譯。  
YouTube可以觀看英文現場直播。請見上面登錄方法。

### ESL Winter Classes on Zoom:

This Winter, the ESL Ministry will be hosting ESL classes using Zoom. Beginner classes will be Wed., & Fri., Jan. 6 - Mar. 12. High-Beginner & Low Advanced classes will be Tues. & Thurs., Jan. 5 - Mar. 11. For more information, go to: [www.bruceam.com/esl](http://www.bruceam.com/esl). If you are interested in volunteering with ESL, contact Bruce at: [esl@bruceam.com](mailto:esl@bruceam.com).

秋季網上英文班:

初級班: 1/6-3/12 週三、五

中高級班/高級初班: 1/5-3/11 週二、四

詳情請看下面網站連結: [www.bruceam.com/esl](http://www.bruceam.com/esl)

若有興趣幫忙, 請電郵[esl@bruceam.com](mailto:esl@bruceam.com)聯繫Bruce



**COVID-19  
UPDATE**

新冠疫情消息更新

Following updated provincial requirements as of Thursday November 19, in-person activities on church premises, such as the weekly Hour of Prayer, are temporarily suspended. If you are visiting the church office or on church premises, please wear a mask and maintain social distance. 依據 BC 省 11 月 19 日最新的規定。所有面對面的聚會一概取消。如果你來教會時, 請配戴口罩並保持社交距離。





A BIG thank you to everyone at Trinity for the kind gifts you have given the staff and pastors this year. We are very grateful. Much love in Jesus to you all.

非常感謝大家在今年送給教會牧師和職員的禮物。我們很感激。

### Small Groups 小組



We encourage you to be part of a small group, especially if you are making first steps in following Christ or want to find out more about Jesus. Please contact Pastor Lee or the church office. 誠摯邀請你加入小組，特別是如果你剛起步，想更認識耶穌。如有興趣請聯絡Lee 牧師或辦公室

### Midweek Devotion



Each Wednesday, a pastor posts a brief devotion and prayer on the website. Click on the News tab at the top of the page or scroll down to **News** at the bottom to access the devotion.

每周三牧師都會送出靈修和問候，請到教會網頁擊點 **News** 觀看。

### 新生命團契查經小組

歡迎弟兄姊妹參加週間的查經小組

### New Life Fellowship Bible Study Groups



週三-羔羊十二使徒，7:30pm

週五-約翰福音，7pm-休息

詳情請聯絡 松嵩 或 Lia

## Please Stay in Touch

### STAY IN TOUCH

We want to hear from you! Even if it's a short testimony, a Scripture reading, a prayer, or even a song (if you're musical). Please take a moment to record yourself giving a short testimony, or a brief Scripture reading, or a prayer. Send it to Pastor Callum by email or to the church office by email. Thank you so much.

### 請保持聯繫

我們想聽你的聲音！即使是一個簡短的見證，讀一段經文，祈禱，甚至一首歌（如果你喜歡音樂）。花點時間記錄一下自己簡短見證，或簡短的讀經，發電郵給 Callum 牧師或教會辦公室。非常謝謝你們。

## Donations, Tithes, and Offerings 捐款和十一奉獻

Thank you so much for your continued generosity with regular offerings during this time. We have 3 giving options:

謝謝你持續慷慨地捐款，以下是捐款的三個選項：



1. Mail or deliver a cheque to the church office (no cash thank you). Trinity Baptist Church, 1460 West 49th Ave, Vancouver, BC. V6M 2R5  
郵寄或親送支票到上面教會地址(請勿寄現金)



2. E-Transfer. 電子匯款自動轉帳

E-Transfer is secure and confidential. Tithes and offerings **go directly into Trinity's RBC account**. Please contact our church office for details. Trinity Baptist Church will issue end-of-year tax receipts for e-Transfers.

安全，保密，捐款直接存入教會銀行帳戶，詳情請洽辦公室



3. CanadaHelps 網上奉獻-Go to [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org)

Search for **Trinity Baptist Church Vancouver**. Canada Helps will issue end-of-year tax receipts.

點網站連結，找到教會名字-**Trinity Baptist Church Vancouver**

年底 CanadaHelps 會提供報稅收據

## **Sermon Notes-December 27, 2020**

### **“No More May Die”**

#### **1 Corinthians 15:50-57**

MercyMe song: “I can only imagine”

“Hark! The Herald Angels Sing” takes us to Christmas and beyond Christmas – to the glory that awaits

#### **1 Corinthians 15**

- Paul’s unsurpassed description of the meaning of Christ’s resurrection
- The earliest written summary of Christian belief
  - ◊ Upon the Gospel we must “take our stand” (1 Corinthians 15:1)
  - ◊ The Gospel must be “received” (1 Corinthians 15:1)

Why did Charles Wesley write “Born that man no more may die?” Four reasons:

#### **We are Confident (1 Corinthians 15:20)**

- 1982 funeral of Soviet leader, Leonid Brezhnev
- Tom Wright – leading New Testament scholar



#### **We are Alive (1 Corinthians 15:22)**

- The puppy and the alligator

#### **We are Transformed (1 Corinthians 15:49)**

- The Bible does NOT teach that human beings have an immortal soul
- God alone is immortal (1 Timothy 6:16)
- The Christian’s hope is NOT going to heaven when we die, but being “raised imperishable” (1 Corinthians 15:42)
- We will be transformed so that we will be like Jesus (1 John 3:2)
  - ◊ “It’s OK to let him go.”
  - ◊ “The resurrection that leads to eternal life” (John 5:29)

#### **We are Thankful (1 Corinthians 15:57)**

- Bonhoeffer’s prison letters to his fiancée
- True thankfulness comes because Jesus wins!

“Information Please” story about Paul and Sally

“Mild He lays His glory by, Born that man no more may die,  
Born to raise the sons of earth, Born to give them second birth.”

There’s another world to sing in. I can only imagine!

## 講道大綱-December 27, 2020

“不再死亡”

哥林多前書 15:50-57

MercyMe 樂團的歌：“我只能想像”

“天使報信” 帶我們回到聖誕節甚或之前的時間 一回到等待著我們的榮耀

哥林多前書 15

- 保羅對基督復活意義無與倫比的描述
- 基督教信仰最早寫下的結論
  - ◇ 在福音前我們必須“站立得住”（哥林多前書 15:1）
  - ◇ 這福音我們必須“領受”（哥林多前書 15:1）

為什麼衛斯理寫 “降生救人出死亡” “-4 個理由：

我們有信心（哥林多前書 15:20）

- 1982 年蘇聯領導人布里茲涅夫的喪禮
- 湯姆賴特 一新約聖經主要的學者



我們活著（哥林多前書 15:22）

- 小狗和鱷魚

我們被改變了（哥林多前書 15:49）

- 聖經並沒有教導人是不朽的
- 只有神是不朽的（摩太前書 6:16）
- 基督徒的希望不是死後要去天堂—而是“復活不朽壞的”（哥林多前書 15:42）
- 我們會被改變，更像耶穌（約翰壹書 3:2）
  - ◇ “沒關係，讓他走吧”
  - ◇ “復活得生（約翰福音 5:29）

我們感恩（哥林多前書 15:57）

- 潘霍華在獄中寫給祂未婚妻的信
- 真正的感恩是因為耶穌贏了！

“請提供消息” 保羅和莎莉的故事

“捨棄榮華離天上，降生救人出死亡，降生使人得高升，降生使人得重生。

還有另一個世界可以歌唱！我只能想像！